

Протокол

№

гр. София, 02.10.2025 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 87 състав, в
публично заседание на 02.10.2025 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Жана Петрова

при участието на секретаря Станислава Данаилова, като разгледа дело номер **8956** по описа за **2025** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

При спазване на разпоредбите на чл. 142, ал. 1 от ГПК, във връзка с чл. 144 от АПК, на поименното повикване в 10,10 часа се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ Н. Б. Б., ГРАЖДанин на К. – редовно призован, явява се лично.

Определеният от САК с писмо № 6545/2025 г. и назначен от съда с Определение № 28710/01.09.2025 г. и съгласно Определение № 30966/23.09.2025 г. за поправка на ЯФГ в първото определение, процесуален представител АДВ. С. Й. М., редовно призована, не се явява.

ОТВЕТНИКЪТ ПРЕДСЕДАТЕЛЯТ НА ДЪРЖАВНАТА АГЕНЦИЯ ЗА БЕЖАНЦИТЕ ПРИ МИНИСТЕРСКИ СЪВЕТ – редовно призован, не се явява, представлява се от ЮРК. К., с пълномощно от днес.

СГП – редовно уведомена, не се представлява, не се явява представител.

Явява се преводач на френски език – В. Й. Л., предвид направеното искане в жалбата и в молбата за осигуряване на преводач от френски език.

СЪДЪТ счита, че с оглед изискванията на чл. 14 ал. 1 АПК, производството по делото да се води на български език, предвид обстоятелствата, че жалбоподателят е гражданин на К., не владее български език, поради което за да се обезпечи личното му участие в съдебното производство, включително и ефективното упражняване на правото на защита следва да му бъде назначен преводач на разбираем за него език, който да извърши превод на процесуалните действия, извършени в днешното заседание.

СЪДЪТ, предвид гореизложеното

ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА на основание чл. 14, ал. 2 във връзка с ал. 1 АПК за преводач от български на

френски и обратно на жалбоподателя Н. Б. Б., ГРАЖДанин на К., присъстващият в залата преводач – В. Й. Л..

СНЕ се самоличността на преводача, както следва:

В. Й. Л.: 67 години, неосъждан, без дела и родство със страните, български гражданин.

ПРЕДУПРЕЖДАВА преводача, че следва да даде верен превод и при умишлено даване на неверен превод, носи наказателна отговорност по чл. 290 ал. 2 от НК.

ПРЕВОДАЧЪТ: Предупреден съм за наказателната отговорност О. ДА ДАМ верен и точен превод.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ /чрез преводача/: Разбирам превода.

ВЪПРОС НА СЪДА КЪМ ЖАЛБОПОДАТЕЛЯ: Да се даде ли ход на делото, в случай че в момента отсъства определеният Ви процесуален представител?

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ /чрез преводача/: Съгласен съм делото да се гледа без адвокат.

ЮРК. К.: Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ като не намери процесуални пречки за даване ход на делото,

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО

ДОКЛАДВА жалбата на Н. Б. Б., гражданин на К., против Решение № 4432/07.08.2025 г., издадено от председателя на Държавната агенция за бежанците при Министерски съвет (ДАБ – МС), с което на основание чл. 75, ал. 1, т. 2 и т. 4 от ЗУБ е отказано да му се предостави статут на бежанец и хуманитарен статут.

ДОКЛАДВА административната преписка, която е послужила за издаване на оспорвания административен акт.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ /чрез преводача/: Поддържам жалбата си.

ЮРК. К.: Оспорвам жалбата. Моля да се приеме административната преписка няма да соча доказателства и нямам доказателствени искания.

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА преписката и документите, които се съдържат в нея по издаването на оспорения административен акт като доказателства по делото.

СЪДЪТ ДАВА ВЪЗМОЖНОСТ на жалбоподателя да посочи какви доказателствени искания и какви доказателства ще представи.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ /чрез преводача/: Това което искам да представя – това са нараняванията, които получих от властите в К., в [населено място] и към тях имам и документи в оригинал, издадени от официалните власти, заповед за арест, призовка, втора призовка и обявление за издирване. Всичко това е от камерунските власти и е в надлежен превод на български език.

СЪДЪТ ДАВА ВЪЗМОЖНОСТ на ответника да се запознае с днес представените от жалбоподателя документи.

ЮРК. КРЪСКТЕВА: Не възразявам да се приобщят към административната преписка. Снимките

ги има в папката по административното производство и те не са нови. Само заповедите за арест са допълнителни.

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА представените днес от жалбоподателя допълнителни документи, като ги приобщава по делото като доказателства.

СЪДЪТ

ДАВА ВЪЗМОЖНОСТ на жалбоподателя да даде обяснение на основание чл. 176 от ГПК, за да може да се запознае лично с бежанската му история, като му разясни последиците при даване на неверни отговори.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ /чрез преводача/: Живея в К.. Казвам се Н. Б. Б.. На 28 години съм. От миналата година съм преследван от камерунските власти и камерунската общност в страната. Преследван съм и от общността в държавата поради моя личен живот. К. власти ме преследват поради моята сексуална ориентация. Моята етническа група е „басса“ – те също ме преследват, заради моята сексуална ориентация. По причини на това масово преследване от общността, властите ми издадоха призовка да се явя, но аз понеже знам реда или „правовия ред“ в К., не се явих на тези призовки. На първата призовка не се явих, тъй като знам какво става в К.. След това ми издадоха втора призовка, на която аз също не се явих и тогава те издадоха съобщение, че съм издирвано лице. В крайна сметка властите ме заловиха, държаха ме няколко дни, заплашваха ме, искаха да разберат как е станало така, че аз съм в тази сексуална ориентация. Първото ми задържане от полицията беше малко повече от една седмица. След това ме пуснаха, като искаха да обещаая, че ще променя сексуалната си ориентация, но това не се получи. Понеже аз не се промених, те ми издадоха заповед за арест срещу мен, успяха да ме задържат – това стана през февруари 2025 г. По времето на това задържане през февруари 2025 г., бях измъчван. Представил съм като доказателство снимките от това измъчване в местата за задържане от властите. Второто задържане, на което пак бях измъчван беше 5-6-7 дни, след това ме пуснаха и аз веднага напуснах града, за да търся начин да напусна и страната, тъй като заповедта за задържане е със сила за цялата територия на К.. Не мога да уточня точно брой дни на това второ задържане, тъй като бях в килия без естествена светлина и там се губи усещането за време.

НА ВЪПРОС НА СЪДА:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ /чрез преводача/: След освобождаването си, звъннах на един приятел, който ме заведе в болница и той направи тези снимки.

НА ВЪПРОСИ НА ЮРК. К.:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ /чрез преводача/: Сдобих се с туристическа виза, за да напусна легално К.. За турската виза ми помогна един приятел от мъжки пол, за да получа въпросната турска виза, като идеята беше аз след това с френски документи през Турция да вляза в Европа. В Турция в един момент вече имах френските документи у мен, а френските документи бяха с моите имена и с моята снимка – това бяха фалшиви документи. Въпросният приятел не ми обясни, а просто ми каза, че ще замина и аз останах в И., защото очаквах някаква известна сума пари, тъй като нямаш никакви пари в себе си. След като получих някаква сума пари, тръгнах с автобус през Турция към България и на българската граница разбрах, че въпросните френски документи са фалшиви. Преди да тръгна от К. бях направил проучване по интернет и тогава в К. установих, че България е една спокойна страна със сравнително малко население и може да се живее спокойно – поради тези причини избрах България в моето пътуване. От това, което установих от моите проучвания в

интернет, както и от разкази на мои приятели в Турция даже и да има някакви права, тези права са на хартия и не се спазват – за това аз избрах България.

СЪДЪТ ПРЕДЯВИ на жалбоподателя декларация, намираща се на лист 8 от делото.

НА ВЪПРОС НА СЪДА:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ /чрез преводача/: Подписът е мой на тази декларацията, но аз не съм женен. Понеже текстът е на български език, не съм разбрал какво подписвам, но подписът е мой. Аз тук нямам никакви доходи.

ЮРК. К.: Нямам други въпроси. Установи се за фалшивите документи, с които е влезнал и минал българска граница.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ /чрез преводача/ и ЮРК. К.: Нямаме други доказателствени искания.

СЪДЪТ, като съобрази липсата на доказателствени искания от страните намира, че делото е изяснено от фактическа страна, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД ПО СЪЩЕСТВО

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ /чрез преводача/: Това, за което моля съда е да прояви разбиране, с оглед обстоятелствата, които ми се случиха в моята страна. Аз не можех да остана там. Искам да живея тук в мир и спокойствие. От много малко време започнах и работа. Моля съдът да ме извини и да ме разбере за всичко случило се. Линията за невръщане обратно е пресечена, аз не мога да се върна в моята страна – там властите ще приключат с мен, ще ме убият. Ако българските власти ми предоставят убежище, обещавам да бъда един почтен гражданин и ще уважавам закона.

ЮРК. К.: Моля да отхвърлите подадената жалба. Моля да постановите съдебен акт, с който да уважите решението на председателя на ДАБ при МС като правилно и законосъобразно издадено. Административният орган е спазил административнопроизводствените правила и материалния закон при издаването на своя индивидуален административен акт. Преценил е, че чуждият гражданин не отговаря на законовите разпоредби от ЗУБ, а че по-скоро има мигрантски подбуди, че представените твърдения от неговата бежанска история не отговарят на определенията за бежанец, а по-скоро отговарят на мигрант – не е лице, нуждаещо се от международна закрила, съгласно глава втора от наръчника за процедури и критерии за определяне на статут на бежанец, издадена от службата на Върховния комитет на организацията на О. нации. Поради тези съображения, Ви моля да потвърдите законосъобразното и правилно решение на председателя и да постановите съдебен акт, с който да отхвърлите жалбата.

СЪДЪТ, като съобрази участието на преводача В. Л., намира, че на същия следва ДА БЪДЕ ИЗПЛАТЕНО възнаграждение в размер на 120 лв. от бюджета на АССГ, за което се издаде РКО.

СЪДЪТ СЧЕТЕ ДЕЛОТО ЗА ИЗЯСНЕНО ОТ ПРАВНА СТРАНА И ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ В СРОК.

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 10,56 часа.

СЪДИЯ:

CEKPETAP: